

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 13/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

Notification

CDP/VPT/1343/66

In exercise of the powers conferred by Section 57 of the Goa, Daman and Diu Village Panchayats Regulation, 1962 read with proviso (2) to article 311 (2) of the Constitution of India, I, K. R. Damle, Lt. Governor of Goa, Daman and Diu do hereby remove Shri Vallabhai Kalpabhai from the membership of the village panchayat of Marwad in Daman Block.

K. R. Damle

Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu
Panjim, 22nd December, 1966.

Notification

DX-4410-SND-66

The Lt. Governor of Goa, Daman and Diu, is hereby pleased to appoint Shri B. K. Sayeed, Director of Agriculture, to hold ex-officio additional charge of the post of President of the Committee in Charge of the Conservation of the Bunds, with effect from 22-8-66 (F.N.) until further orders.

R. C. Datar, Under Secretary (CD).

Panjim, 24th December, 1966.

Notification

I&L/CEE/902/66/3615

Shri K. V. Desikachary, Deputy Executive Engineer Electrical, Government of Goa, Daman and Diu, is hereby granted Earned Leave for 30 days, with effect from 2-12-1966 to 31-12-1966, with permission to suffix 1st January 1967 being Sunday.

Certified that Shri K. V. Desikachary, would have continued to officiate as Deputy Executive Engineer Electrical during the above mentioned period.

On return from leave, he is likely to be posted in the same office, from which he proceeded on leave.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 28th December, 1966.

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Despacho

CDP/VPT/1343/66

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 57.º de «Goa, Daman and Diu Village Panchayats Regulation, 1962» conjugado com o n.º (2) do artigo 311(2) da Constituição da Índia, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, K. R. Damle, exonera o Sr. Vallabhai Kalpabhai, do lugar de vogal do Panchayat Aldeano de Marwad do bloco de Damão.

K. R. Damle

Governador-tenente de Goa, Damão e Dio
Pangim, 22 de Dezembro de 1966.

Despacho

DX-4410-SND-66

O Governador-tenente do Goa, Damão e Dio, designa o Sr. B. K. Sayeed, Director dos Serviços de Agricultura, para exercer ex-officio as funções de presidente da Comissão Encarregado da Conservação dos Valados, cumulativamente com as funções do seu cargo, a partir de 22 de Agosto de 1966 (antes do meio-dia) até ordens ulteriores.

R. C. Datar, Subsecretário (CD).

Pangim, 24 de Dezembro de 1966.

Despacho

I&L/CEE/902/66/3615

São concedidos ao Sr. K. V. Desikachary, engenheiro eléctrico executivo, adjunto, do Governo de Goa, Damão e Dio, trinta dias de licença disciplinar, de 2 de Dezembro a 31 de Dezembro de 1966, sendo o mesmo autorizado a gozar a licença em sequência do feriado de 1 de Janeiro de 1967, domingo.

Certifica-se que o Sr. K. V. Desikachary teria continuado a exercer as funções de engenheiro eléctrico executivo, adjunto, durante o período acima mencionado.

Após o termo da licença o dito funcionário reassumirá as mesmas funções na Repartição donde seguiu em gozo de licença.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 28 de Dezembro de 1966.

General Administration Department

Civil Administration Services

By order dated 23rd December, 1966:

Andre Francisco Xavier Romão Fernandes, is appointed president of the managing committee of Morombim-o-Pequeno Comunidade.

Panjim, 23rd December, 1966. — The Director, D. K. Das.

Finance Department

Order

F.4/AC-18/FF-10/66/1510/1590

Read: Director of Account office order no. 361 dated 29-11-1966.

Action taken by the Directorate of Accounts vide office order dated 29-11-1966 in sanctioning Earned leave for 13 days to Shri Esvonta P. S. Ramanim, Deputy Director of Accounts, Daman from 5-12-1966 to 17-12-1966 with permission to prefix and suffix the holidays on 3rd, 4th, 18th and 19th December, 1966 and making local arrangements during the leave period is hereby regularised.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

N. Subramanian, Finance Secretary.

Panjim, 7th December, 1966.

Order

Fin(Rev)/2-36/SRV/66

Shri Roghunath Venctexa Poi, Seniormost Assistant Sales Tax Office is promoted to officiate until further orders as Sales Tax Officer in the scale of Rs. 350-25-500-30-590-EB-30-800, with effect from 2nd of January, 1967, against the post of Sales Tax Officer created under Government order no. F.III/2-36/SRV/Part/66, dated 17th September, 1966, and is posted to Sales Tax Ward at Mapusa.

The appointment is purely temporary.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 31st December, 1966.

Industries and Labour Department

Order

LC/1-282/66/3350

Whereas the Government of Goa, Daman and Diu is of the opinion that an industrial dispute exists or is apprehended between the Management of Jose Francisco dos Santos, Mechanical & Structural Engineers, Margao, and their workmen in respect of the matters specified in the Schedule hereto annexed; and, whereas the Government of Goa, Daman and Diu is of the opinion that the dispute should be referred for adjudication to the Industrial Tribunal;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947, the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to refer the said dispute for adjudication to the Industrial Tribunal consisting of Shri Sayed Taki Bilgrami constituted under Government Notification No. LC/1/63 dated 30th October, 1963.

SCHEDULE

Whether the action of the Management of Jose Francisco dos Santos, Mechanical & Structural Engineers, Margao, in

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Por portaria de 23 de Dezembro de 1966:

André Francisco Xavier Romão Fernandes — nomeado presidente da comissão administrativa da comunidade de Morombim-o-Pequeno.

Pangim, 23 de Dezembro de 1966. — O Director, D. K. Das.

Departamento das Finanças

Portaria

F.4/AC-18/FF-10/66/1510/1590

Ref: Ordem de Serviço n.º 361, do Director de Contabilidade, datada de 29 de Novembro de 1966.

Fica regularizado o procedimento adoptado pela Direcção de Contabilidade (referência à Ordem de Serviço de 29 de Novembro de 1966) em autorizar licença disciplinar de treze dias ao Sr. Esvonta P. S. Ramanim, director adjunto de Contabilidade, em Damão, desde 5 de Dezembro a 17 de Dezembro de 1966, com autorização para gozar a licença em sequência dos feriados de 3, 4, 18 e 19 de Dezembro de 1966, e bem assim os arranjos feitos localmente durante o impedimento do mesmo.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

N. Subramanian, Secretário das Finanças.

Pangim, 7 de Dezembro de 1966.

Portaria

Fin(Rev)/2-36/SRV/66

O Sr. Roghunath Venctexa Poi, assistente mais antigo da Repartição de Sales Tax, é promovido, até ordens ulteriores a «Sales Tax Officer», na escala de Rps. 350-25-500-30-590-EB-30-800, a partir de 2 de Janeiro de 1967, no lugar de «Sales Tax Officer» oriado pela Portaria n.º F.III/2-36/SRV/Part/66, de 17 de Setembro de 1966, sendo colocado na Repartição de Sales Tax, em Mapuçá.

A nomeação é de carácter temporário.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 31 de Dezembro de 1966.

Departamento de Indústrias e Trabalho

Portaria

LC/1-282/66/3350

Atendendo a que o Governo de Goa, Damão e Dio, é do parecer que existe ou se suspeita existir uma disputa industrial entre a gerência da oficina de José Francisco dos Santos, engenheiros mecânicos e estruturais, de Margão, e o pessoal em serviço na mesma, em relação aos assuntos mencionados no quadro anexo e tendo em consideração que o Governo de Goa, Damão e Dio, acha que a mesma disputa deve ser submetida à decisão do Tribunal Industrial;

No uso das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 10.º do «Industrial Disputes Act, 1947», o Governo de Goa, Damão e Dio, submete a mesma disputa à decisão do Tribunal Industrial composto do Sr. Sayed Taki Bilgrami, que foi constituído pela Portaria n.º LC/1/63, de 30 de Outubro de 1963.

QUADRO

Se o procedimento adoptado pela gerência da oficina de José Francisco dos Santos, engenheiros mecânicos e estruturais,

refusing employment to Shri Vaikuntha Pavaskar, employed in their workshop, is legal and justified; if not to what relief the workman is entitled?

Whether the workmen employed by the Management of Jose Francisco dos Santos, Mechanical & Structural Engineers, Margao, are entitled for any wages or compensation for the period of stoppage of work from 16-12-66 if so to what extent?

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 29th December, 1966.

Order

LC/1-282/66/3353

Whereas the Government of Goa, Daman and Diu in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947, has referred the dispute between the Management of Jose Francisco dos Santos, Mechanical & Structural Engineers, Margao, and their workmen to the Industrial Tribunal for adjudication;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section 3 of Section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947, the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to prohibit, with immediate effect, the continuance of strike and lock-out which is connected with the dispute referred to the Industrial Tribunal vide their Order No. LC/1-282/66/3350 dated 29-12-1966.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 30th December, 1966.

Notification

I&L/I/31/66/3601

In exercise of the power conferred under Section 4(2) of the Goa, Daman and Diu Industrial Development Act, 1965 (No. 22 of 1965), the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint the Chief Electrical Engineer as the Chairman of the Goa, Daman and Diu Industrial Development Corporation, in the vacancy caused by the resignation of the Minister for Industries, who was the Chairman of the Corporation.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 26th December, 1966.

de Margão, em recusar emprego ao Sr. Vaikuntha Pavaskar, em serviço na referida oficina, é legal e justificável, caso contrário quais os benefícios a que o mesmo empregado tem direito?

Se o pessoal empregado pela gerência da oficina de José Francisco dos Santos, engenheiros mecânicos e estruturais, de Margão, tem direito a salário e compensação durante o período da suspensão de trabalho, desde 16 de Dezembro de 1966; na afirmativa o quantitativo.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 29 de Dezembro de 1966.

Portaria

LC/1-282/66/3353

Tendo em consideração que o Governo de Goa, Damão e Diu, usando das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 10.º do «Industrial Disputes Act, 1947» submeteu a disputa entre a gerência da oficina de José Francisco dos Santos, engenheiros mecânicos e estruturais, de Margão e o seu pessoal à decisão do Tribunal Industrial.

No uso das faculdades conferidas pela alínea 3.ª do artigo 10.º do «Industrial Disputes Act, 1947», o Governo de Goa, Damão e Diu, proíbe, com efeito imediato a continuação da greve e suspensão de trabalho que se relaciona com a disputa submetida à decisão do Tribunal Industrial, conforme foi notificado pela Portaria n.º LC/1-282/66/3350, de 29 de Dezembro de 1966.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 30 de Dezembro de 1966.

Despacho

I&L/I/31/66/3601

No uso das faculdades conferidas ao abrigo do artigo 4(2) de «Goa, Daman and Diu Industrial Development Act, 1965 (N.º 22 of 1965)», o Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu, designa o engenheiro eléctrico-chefe como presidente da «Goa, Daman and Diu Industrial Development Corporation» na vaga resultante da resignação do Ministro de Indústrias, que era o presidente da referida Corporação.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 26 de Dezembro de 1966.